

## افغانستان: بدیل جنگ وجود دارد



به پیشواز از تبادل نظر نزدیک و رایگیری در پارلمان فدرال در مورد تمدید مأموریت نیروهای نظامی آلمان در شورای صلح با فراخوان جدی به وکلای پارلمان و مردم مراجعه میکند. کمیته فدرال افغانستان

بتاریخ ۲۸ جنوری پارلمان در سومین اجلاس خویش درباره درخواست حکومت فدرال تصمیم میگیرد تا مأموریت نیروهای نظامی آلمان را در افغانستان برای یکسال دیگر تمدید کند. تعداد اعظمی سربازان این مأموریت با ۵/۳۵۰ نفر ثابت نگهداشته میشود.

این مطلب قابل یادآوری است که در سال گذشته افزایش پرسونل به ۵۰۰ نفر دیگر در آن زمان با اتخاذ تدابیر امنیتی برای انتخابات پارلمانی بعمل گردیده بود. در سال ۲۰۱۱ در افغانستان انتخاباتی صورت نمی پذیرد، اما نیروهای اضافی باید باقی بمانند.

یکباردیگر این مأموریت برای مالیه پردازان به ارزش اضافه از یک میلیارد یورو (۱،۰۶۰۹ میلیارد) تمام میشود. هرگاهی مصارف جانبی و نهایی را در نظر گیریم نظریه محاسبه انستیتوت تحقیقات اقتصادی آلمان (دی. ای. وی) مصارف به حداقل سه میلیارد یورو بالغ میگردد. درین زمینه درخواست حکومت فدرال سکوت اختیار میکند.

وظایف نیروها نیز ثابت باقی میماند: در قدم اول موضوع روی آن میچرخد تا " افغانستان را بخاطر تأمین امنیت " یاری رسانند. این وظیفه دربرگیرنده " معاونت به ساختار مؤثر نیروهای امنیتی افغانی " است که از یکجانب اردوی افغانی و از جانب دیگر پولیس افغانی شامل آن میباشد.

از ابلاغ پر زرق و برق وزیر خارجه آلمان وسترویلی (بتاریخ ۱۷ دسامبر ۲۰۱۰ در پارلمان آلمان) متکی بر آنکه که در اخیر سال ۲۰۱۰ به برگشت قسمتی از سربازان آغاز میشود، کوچکترین نشانه‌ی در درخواست حکومت فدرال مشاهده نمیشود. اینکه حکومت فدرال درخواست اش را زیر پوشش "دورنماهای برگشت" معرفی مینماید، یا بازی مرموز است و یا "حیله و فریب دادن" مردم. بتاریخ ۱۲ جنوری مصوبه کابینه با این کلمات مزین گردید: "بعد از اخیر سال ۲۰۱۱ میتواند کاهش نیروها امکان پذیر گردد". ولی حتی یک کلمه هم درین باره در درسندی که به پارلمان ارائه شده، بنظر نمیرسد. برخلاف فقط در استدلال، این دیدگاه توضیح میشود که سه سال بعد با برگشت "قطعات محارب" آغاز خواهند کرد، زیرا: "حکومت افغانستان تا اخیر سال ۲۰۱۴ گام به گام مسئولیت امنیت کشور را بعهده میگیرد".

بناءً همه مسائل در افغانستان بگونه گذشته باقی میماند. در دهمین سال جنگ مشخص میگردد که وضع بهتر نه، بلکه از امسال به سال دیگر بدتر شده است. هیچ یک از اهداف اعلان شده جنگ بدست نیامده است. فعالیت‌های تروریستی در مقیاس جهانی محدود نگردیده، مبارزه‌ی در راه حقوق بشر و حقوق زن صورت پذیرفته، همه انتخاباتی که تا حال انجام شده اند دموکراتیک جازده میشوند و از اعمار مجدد و رشد کشور سخنی در میان نیست. یگانه استعاره مسائل بنیادی ای که امروز در افغانستان شگوفان است، همانا کشت خشخاش و رشوه ستانی است.

بیانس قربانیها تکانهنده است: قرار تخمین محتاطانه (ایالات متحده آمریکا و ناتو ارقام را فاش نمیسازند) تا هنوز حد اقل ۷۰/۰۰۰ انسان قربانی این جنگ شده اند که اکثریت آنرا افراد ملکی تشکیل میدهند. ناتواضافه از ۲/۰۰۰ سرباز خود را ازدست داده است، ۴۴ سرباز نیروهای نظامی آلمان بقتل رسیده اند. اقتصاد کشور به صفر تقرب کرده، زراعت- با اهمیت ترین شاخه اقتصاد کشور- بنابر موجودیت ملیونها ماین ضد پرسونل امکانات خیلیها محدود دارد. بخش بزرگی از پولهای کمک بین المللی یادر جیبهای اراکین رشوه ستان ومختلس حکومت میریزد ویا بمصرف غیرموجه منسوبان وپرسونل پرمصرف سازمانهای کمک رسان میرسد. میزان خود کشیها در میان زنان در سالهای اخیر افزایش یافته، همچنان فیصدی بیسوادان بالا گرفته وبالاخره بیکاری در میان جوانان درین اواخر بالغ به تقریباً ۵۰ درصد شده است.

کسانی که ادامه جنگ در افغانستان را "بی بدیل" انعکاس میدهند- که البته در مباحثه پیرامون تمديد مأموریت صورت خواهد پذیرفت- مصاب به مرض تفکرنا سالم ویا اعتیاد به دروغ ( از نظر طبی: پسویولوگیا فانتستیکا) اند. ما از نماینده گان پارلمان مطالبه میکنیم تا در برابر این مریضی ایکه دامنگیر سیاستمداران گردیده، غلبه حاصل کنند. ازین نگاه تداوم مأموریت نیروهای نظامی آلمان را تأیید نکنید. پارلمان آلمان حق ندارد ازین واقعیت چشم پوشی کند که این مأموریت جنگی نه تنها مورد تردید توده های عظیم در آلمان بوده، بلکه با تردید اکثریت مردم افغانستان نیز مواجه است. با پرتاب راکت و بم نمیتوان دوستانی بدست آورد، بلکه دوستانرا میتوان بوسیله انجام کمکهای صادقانه و بیغرضانه مجذوب ساخت.

بدیل جنگ همیشه وجود دارد. جنبش صلح و بسیاری از سازمانهای کمک رسان ملکی در افغانستان، این کشور را زمانی در پیمودن راه دیگری قادر می بینند که قوتهای نظامی خارجی آنرا ترک کنند. بازسازی نمیتواند در جنگ صورت پذیرد. بناءً خواست مرکزی جنبش صلح، نوین و با اهمیت است: آتش بس عاجل، آغاز هرچه زودتر برگشت نیروهای نظامی و عملی ساختن هرچه نیرومندتر کمکهای ملکی بازسازی در آنجا و آنهم در جائیکه ممکن بوده و از جانب مردم مطالبه گردد.

کمیته فدرال شورای صلح از جنبش صلح تقاضا میکند تا مذاکرات در زمینه تمديد مأموریت را در هفته آینده قویاً بخاطر ارائه معلومات بیشتر در مورد افغانستان بکاربندد. درینمورد فراخوان جنبش صلح وجود دارد که در پای آن هنوز هم جمع آوری امضاً ادامه داده شود، البته دراستند های معلوماتی محلی، محافل، میتنگها و تظاهرات. در هر محل باید نماینده گان پارلمان با این فراخوان آشنایی حاصل کنند و تشویق به دادن رأی منفی شوند. شورای صلح گذشته ازین برنامه های جنبش صلح برلین رابروز های پنجشنبه و جمعه آینده در مقابل پارلمان پشتیبانی میکند.

### اعلامیه مطبوعاتی کمیته فدرال شورای صلح

از جانب کمیته فدرال شورای صلح: پیتر اشترووتیونسکی (نطاق)